

— 4 —

En deiz all e voèle calzie,
Hac hirio e c'hoarz da vammie.

Toutouic la la, va bevic,
E creiz e creiz da rosennic.

Da nizal d'ann nef, va élic,
Na zispleg ket da askellie.

Dastumet gant am abbad AB-GRALL.

AR GRAMPÆZERÈS

(SONIC CAWEL)

Eun daou pe tri dervez a zo
Ema va zoaz crampoez e go — Ac'han !
Ema va zoaz crampoez e go.

Rac va c'heuneud a zo er c'hoad,
Ha va bouc'hal a zo didroad — Ac'han !
Ha va bouc'hal a zo didroad.

Ha va aman zo er marc'had,
Ha va bleut zo c'hoaz o valad — Ac'han !
Ha va bleut zo c'hoaz o valad.

Ha va spanel e Montroulès,
Ha va rozel e Keraës — Ac'han !
Ha va rozel e Keraës.

Ha va zrebez e Landreger,
Ebars ar c'hovel oc'h ober — Ac'han !
Ebars ar c'hovel oc'h ober.

Ha va fillic zo e Perroz,
Allas ! setu deuet an noz — Ac'han !
Allas ! setu deuet an noz.

[The cambrian quaterly magazine
vol. II (1830) p. 40.]

— 5 —

L'autre jour, elle pleurait dru,
Aujourd'hui, elle sourit, ta petite mère.

Toutouic la la, mon petit oiseau,
Au beau milieu de ton rosier.

Pour t'envoler au ciel, mon petit ange,
Ne déploie pas ta petite aile.

Recueilli par l'abbé AB.-GRALL.

LA CRÊPIÈRE

(BERCEUSE)

Voici quelque deux ou trois jours
Que ma pâte à crêpes fermente — Ac'han !
Que ma pâte à crêpes fermente.

Car mes fagots sont dans le bois,
Et ma hache a perdu son manche — Ac'han !
Et ma hache a perdu son manche.

Et mon beurre est au marché,
Et ma farine est encore sous la meule — Ac'han !
Et ma farine est encore sous la meule.

Et mon éclisse est à Morlaix,
Et mon râteau à Carhaix — Ac'han !
Et mon râteau à Carhaix.

Et mon trépied est à Tréguier,
A la forge, en train de se faire — Ac'han
A la forge, en train de se faire.

Et ma crêpière est à Perros :
Hélas ! et voici venue la nuit — Ac'han !
Hélas ! et voici venue la nuit.
